

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

24.11.2015 - 17:23 - 024

Traktandum / Affaire

043 2015.RRGR.888

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, SP)
Verringerung der politischen Hürden betreffend Arbeitsintegration
(insb. bezüglich der Arbeitsbewilligungspflicht) für Asylsuchende
und vorläufig Aufgenommene, sowie grundsätzliche Förderung der
beruflichen und sozialen Integration von Asylsuchenden, vorläufig
Aufgenommenen sowie Personen mit Flüchtlingsstatus

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, PS)
Intégration des réfugiés et des requérants d'asile



Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Ziffer 1

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	91
----------	-----------

Nein / Non	49
------------	-----------

Enthaltungen / Abstentions	3
----------------------------	----------

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
<i>Nein / Non</i>	
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schagnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlup	Schöpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
<i>Abwesend / Absent</i>	
Blank	Aarberg
Bühler	Cortébert
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Guggisberg	Kirchlindach
Studer	Niederscherli
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Baltensperger	Zollikofen
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dürermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Högli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss

Name / Nom	Ort / Lieu
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebelfeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
<i>Abwesend / Absent</i>	
Bachmann	Nidau
Daetwyler	Saint-Imier
Hamdaoui	Biel/Bienne
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Costa	Langenthal
Flück	Unterseen
Glaueque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Kohler	Spiegel
Pfister	Zweisimmen
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
Zumstein	Bützberg
von Kaenel	Villeret
<i>Enthaltungen / Abstentions</i>	
Klopfenstein	Zweisimmen
Moser	Biel/Bienne
Reinhard	Thun
<i>Abwesend / Absent</i>	
Müller	Bern
Schmidhauser	Unterseen
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
<i>Abwesend / Absent</i>	
Boss	Saxeten
Haudenschild	Spiegel
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil

Name / Nom	Ort / Lieu
Schenk-Anderegg	Schöpfen
<i>Abwesend / Absent</i>	
Etter	Treiten
Kipfer	Stettlen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Toggwiler-Bumann	Ostermündigen
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
EDU / UDF	
<i>Nein / Non</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste Procès-verbal de vote avec liste nominative

24.11.2015 - 17:23 - 025

Traktandum / Affaire

043 2015.RRGR.888

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, SP)
Verringerung der politischen Hürden betreffend Arbeitsintegration
(insb. bezüglich der Arbeitsbewilligungspflicht) für Asylsuchende
und vorläufig Aufgenommene, sowie grundsätzliche Förderung der
beruflichen und sozialen Integration von Asylsuchenden, vorläufig
Aufgenommenen sowie Personen mit Flüchtlingsstatus

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, PS)
Intégration des réfugiés et des requérants d'asile



Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Ziffer 1 Abschn. 1

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	91
----------	----

Nein / Non	52
------------	----

Enthaltungen / Abstentions	0
----------------------------	---

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champroz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Blank	Aarberg
Bühler	Cortébert
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Guggisberg	Kirchlindach
Studer	Niederscherli
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Nein / Non	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Baltensperger	Zollikofen
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss

Name / Nom	Ort / Lieu
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebelfeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Daetwyler	Saint-Imier
Hamdaoui	Biel/Bienne
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Costa	Langenthal
Flück	Unterseen
Giauque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
Zumstein	Bützberg
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Müller	Bern
Schmidhauser	Unterseen
Grüne / Les Verts	
Nein / Non	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keiler	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Boss	Saxeten
Haudenschild	Spiegel
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Nein / Non	

Name / Nom	Ort / Lieu
Frutiger	Oberhofen
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Kipfer	Stettlen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Wenger	Spiez
Nein / Non	
Aeschlimann	Burgdorf
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfl	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adeiboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste Procès-verbal de vote avec liste nominative

24.11.2015 - 17:24 - 026

Traktandum / Affaire

043 2015.RRGR.888

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, SP)
Verringerung der politischen Hürden betreffend Arbeitsintegration
(insb. bezüglich der Arbeitsbewilligungspflicht) für Asylsuchende
und vorläufig Aufgenommene, sowie grundsätzliche Förderung der
beruflichen und sozialen Integration von Asylsuchenden, vorläufig
Aufgenommenen sowie Personen mit Flüchtlingsstatus

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, PS)
Intégration des réfugiés et des requérants d'asile



Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Ziffer 2

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	88
Nein / Non	52
Enthaltungen / Abstentions	2

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Ruchti	Seewil
<i>Nein / Non</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzingen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
<i>Abwesend / Absent</i>	
Blank	Aarberg
Bühler	Cortébert
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Guggisberg	Kirchlindach
Studer	Niederscherli
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Baltensperger	Zollikofen
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Burkhalter	Rümligen
Dumernuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf

Name / Nom	Ort / Lieu
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
<i>Abwesend / Absent</i>	
Bachmann	Nidau
Brunner	Hinterkappelen
Daetwyler	Saint-Imier
Hamdaoui	Biel/Bienne
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Costa	Langenthal
Flück	Unterseen
Giauque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Kohler	Spiegel
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Zumstein	Bützberg
von Kaenel	Villeret
<i>Nein / Non</i>	
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Vogt	Oberdiessbach
<i>Enthaltungen / Abstentions</i>	
Klopfenstein	Zweisimmen
Moser	Biel/Bienne
<i>Abwesend / Absent</i>	
Müller	Bern
Schmidhauser	Unterseen
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
<i>Abwesend / Absent</i>	
Boss	Saxeten
Haudenschild	Spiegel
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen

Name / Nom	Ort / Lieu
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegge	Schüpfen
<i>Abwesend / Absent</i>	
Etter	Treiten
Kipfer	Stettlen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
<i>glp / pvl</i>	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
EDU / UDF	
<i>Nein / Non</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

24.11.2015 - 17:24 - 027

Traktandum / Affaire

043 2015.RRGR.888

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, SP)
Verringerung der politischen Hürden betreffend Arbeitsintegration
(insb. bezüglich der Arbeitsbewilligungspflicht) für Asylsuchende
und vorläufig Aufgenommene, sowie grundsätzliche Förderung der
beruflichen und sozialen Integration von Asylsuchenden, vorläufig
Aufgenommenen sowie Personen mit Flüchtlingsstatus

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, PS)
Intégration des réfugiés et des requérants d'asile



Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Ziffer 2 Abschrift

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **75**

Nein / Non **67**

Enthaltungen / Abstentions **0**

**Der Grosse Rat des Kantons Bern
Le Grand Conseil du canton de Berne**

**Namensliste / Liste nominative
24.11.2015 - 17:24 - 027**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Armstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Blank	Aarberg
Bühler	Cortébert
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Guggisberg	Kirchlindach
Studer	Niederscherli
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Nein / Non</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Baltensperger	Zollikofen
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern

Name / Nom	Ort / Lieu
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Brunner	Hinterkappelen
Daetwyler	Saint-Imier
Hamdaoui	Biel/Bienne
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Costa	Langenthal
Flück	Unterseen
Glaue	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
Zumstein	Bützberg
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Müller	Bern
Schmidhauser	Unterseen
Grüne / Les Verts	
<i>Nein / Non</i>	
Armstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seller	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Boss	Saxeten
Haudenschild	Spiegel
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Gnägi	Jens
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Nein / Non	
Frutiger	Oberhofen
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern

Name / Nom	Ort / Lieu
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Kipfer	Stettlen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Gfeller	Rüfenacht
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Nein / Non	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
glp / pvl	
<i>Nein / Non</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

24.11.2015 - 17:25 - 028

Traktandum / Affaire

043 2015.RRGR.888

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, SP)
Verringerung der politischen Hürden betreffend Arbeitsintegration
(insb. bezüglich der Arbeitsbewilligungspflicht) für Asylsuchende
und vorläufig Aufgenommene, sowie grundsätzliche Förderung der
beruflichen und sozialen Integration von Asylsuchenden, vorläufig
Aufgenommenen sowie Personen mit Flüchtlingsstatus

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, PS)
Intégration des réfugiés et des requérants d'asile



Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Ziffer 3

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	87
----------	-----------

Nein / Non	54
------------	-----------

Enthaltungen / Abstentions	1
----------------------------	----------

**Der Grosse Rat des Kantons Bern
Le Grand Conseil du canton de Berne**

**Namensliste / Liste nominative
24.11.2015 - 17:25 - 028**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Ruchti	Seewil
Nein / Non	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowl
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüegsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzingen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Blank	Aarberg
Bühler	Cortébert
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Guggisberg	Kirchlindach
Studer	Niederscherli
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Ja / Oui	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Baltensperger	Zollikofen
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning-Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi-Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf

Name / Nom	Ort / Lieu
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Brunner	Hinterkappelen
Daetwyler	Saint-Imier
Hamdaoui	Biel/Bienne
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Glaueque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Kohler	Spiegel
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Zumstein	Bützberg
von Kaenel	Villeret
Nein / Non	
Flück	Unterseen
Klopfenstein	Zweisimmen
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweisimmen
Vogt	Oberdiessbach
Enthaltungen / Abstentions	
Reinhard	Thun
Abwesend / Absent	
Müller	Bern
Schmidhauser	Unterseen
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Boss	Saxeten
Haudenschild	Spiegel
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen

Name / Nom	Ort / Lieu
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Kipfer	Stettlen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
Ja / Oui	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
EDU / UDF	
Nein / Non	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste Procès-verbal de vote avec liste nominative

24.11.2015 - 17:25 - 029

Traktandum / Affaire

043 2015.RRGR.888

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, SP)
Verringerung der politischen Hürden betreffend Arbeitsintegration
(insb. bezüglich der Arbeitsbewilligungspflicht) für Asylsuchende
und vorläufig Aufgenommene, sowie grundsätzliche Förderung der
beruflichen und sozialen Integration von Asylsuchenden, vorläufig
Aufgenommenen sowie Personen mit Flüchtlingsstatus

Motion 234-2015 Gabi Schönenberger (Schwarzenburg, PS)
Intégration des réfugiés et des requérants d'asile



Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Ziffer 3 Absenkung

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	76
Nein / Non	65
Enthaltungen / Abstentions	0

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzingen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Blank	Aarberg
Bühler	Cortébert
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Guggisberg	Kirchlindach
Studer	Niederscherli
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Nein / Non</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Baltensperger	Zollikofen
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Burkhalter	Rümligen
Dumernüth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern

Name / Nom	Ort / Lieu
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Brunner	Hinterkappelen
Daetwyler	Saint-Imier
Hamdaoui	Biel/Bienne
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Costa	Langenthal
Flück	Unterseen
Glaue	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
Riggisberg	Bützberg
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Müller	Bern
Schmidhauser	Unterseen
Grüne / Les Verts	
<i>Nein / Non</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Boss	Saxeten
Haudenschild	Spiegel
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Nein / Non	
Frutiger	Oberhofen
Herrn-Brauen	Rosshäusern

Name / Nom	Ort / Lieu
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Kipfer	Stettlen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Jost ****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Gfeller	Rüfenacht
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Nein / Non	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Nein / Non	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
Trüssel	Trimbach
Zaugg-Graf	Uetendorf
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh